

פסוקי דזמרה

Translation Sheets



Praise Hashem, call out His name
Make His actions known among the nations
Sing to Him, **make music to Him**
Talk about all His wonders
Take pride in His holy Name
Happy will be the heart
of those who seek Hashem
Search out Hashem and His strength
Seek His Presence always
Remember the wonders that He performed
His miracles **and the laws of His mouth**
The children of Yisroel, His servant
The children of Yakov, **His chosen ones**

הודו לה' קראו בשמו,
הודיעו בַּעַמִּים עֲלִילָתָיו.
שִׁירוּ לוֹ, זַמְרוּ לוֹ,
שִׁיחוּ בְּכָל נִפְלְאוֹתָיו.
הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ,
יִשְׂמַח לֵב
מְבַקְשֵׁי ה'.
דַּרְשׁוּ ה' וְעֲזֹזוּ,
בִּקְשׁוּ פָּנָיו תָּמִיד.
זְכְּרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה,
מִפְּתֵיו וּמִשְׁפָּטֵי פִיהוּ.
זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ,
בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו.

הודו לה'
קראו בשמו

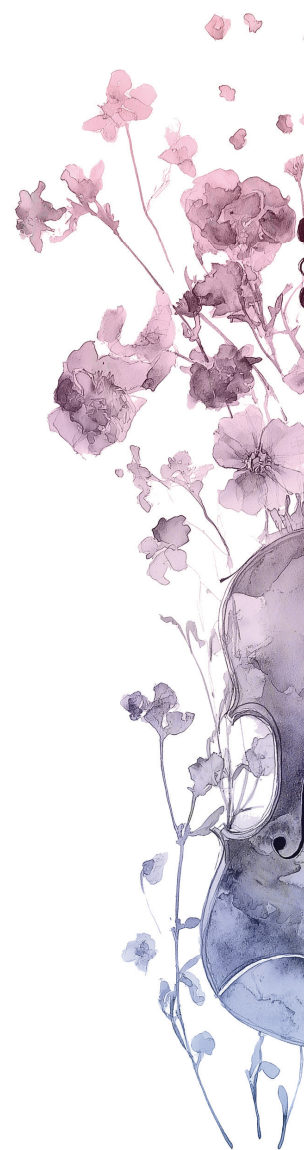





He is Hashem our G-d	הוא ה' אֱלֹהֵינוּ,
The entire earth is ruled by His laws	בְּכָל הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו.
Remember His bris forever	זָכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ,
The word He commanded	דְּבַר צִוָּה
for a thousand generations	לְאַלְף דּוֹר.
Which He promised Auraham	אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם
And His swear to Yitzchok	וּשְ�בוּעָתוֹ לְיִצְחָק.
He established it for Yaakov as a chok	וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֹק
For Yisroel as an everlasting bris	לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם.
Saying, 'To you, I shall give the land of Canaan	לֵאמֹר, לְךָ אֶתְּנוּ אֶרֶץ כְּנָעַן,
The portion of your inheritance	חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם.
When you were few in number	בְּהִיּוֹתְכֶם מְתֵי מִסְפָּר,
Hardly living there	כְּמַעֲט וְגֵרִים בָּהּ.
And they wandered from nation to nation	וַיִּתְהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל גּוֹי,
From one kingdom to another people	וּמִמַּמְלָכָה אֶל עַם אֲחֵר
He did not allow any man to rob them	לֹא הִנִּיחַ לְאִישׁ לְעַשְׂקֶם,
And He rebuked kings for their sake	וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים.
Do not touch my anointed ones	אַל תִּגְעוּ בַּמְשִׁיחִי,
And do not do bad to my neviim	וּבְנְבִיאֵי אֵל תִּרְעוּ.

Sing to Hashem everyone on earth
Announce His yeshuos from day to day
Tell His glory among the nations
His wonders among all the peoples
Great is Hashem **and very praised**
And **He is awesome** above all powers
For all the gods of the people **are worthless**
But Hashem made the heavens
Glory and majesty are before Him
Strength and delight are in His place
Give to Hashem, nations of people
Give to Hashem glory **and might**
Give to Hashem the honor worthy of His Name
Bring an offering and come before Him
Bow down before Hashem
in the splendor of His holy place
Tremble before Him everyone on earth
For Hashem firmly established the world
so that it cannot topple

שִׁירוּ לַה' כָּל הָאָרֶץ,
בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם אֶל יוֹם יְשׁוּעָתוֹ.
סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ,
בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו.
כִּי גָדוֹל ה' וּמְהֻלָּל מְאֹד,
וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹקִים.
כִּי כָל אֱלֹקֵי הָעַמִּים אֱלִילִים.
וְה' שָׁמַיִם עָשָׂה.
הוֹד וְהָדָר לִפְנֵיו,
עֹז וְחֲדָוָה בְּמִקְמוֹ.
הָבוּ לַה' מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים,
הָבוּ לַה' כְּבוֹד וְעֹז.
הָבוּ לַה' כְּבוֹד שְׁמוֹ,
שִׂאוּ מִנְחָה וּבֵאוּ לִפְנֵיו,
הַשִּׁתְחַוּ לַה'
בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
חִילּוֹ מִלִּפְנֵיו כָּל הָאָרֶץ,
אֶף תִּכּוֹן תִּבֵּל
בִּלְתִּמוּט.





The heavens will be happy and the earth **will rejoice**
And they will say among the nations Hashem has ruled

The entire sea will roar

The field and and everything in it **will rejoice**
Then the trees of the forest will sing with joy

Before Hashem

For He will have arrived to judge the earth

Give thanks to Hashem for He is good

For His kindness is everlasting

And say: save us, Hashem of our salvation

And gather us and rescue us from among the nations

To give thanks to Your Holy name

To take pride in praising You

Blessed is Hashem, the G-d of Yisroel

For all eternity

And let all the people say Amein

And praise to Hashem

Raise up Hashem our G-d
and bow down at His footstool

Holy is He

יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ,

וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם, ה' מֶלֶךְ.

יָרַעַם הַיָּם וּמִלּוֹאוֹ,

יַעֲלֶץ הַשָּׂדֶה וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ.

אֲזַ יִרְנְנוּ עֲצֵי הַיָּעַר,

מִלִּפְנֵי ה',

כִּי בָא לְשִׁפּוֹט אֶת הָאָרֶץ.

הוֹדוּ לֵה' כִּי טוֹב,

כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדּוֹ.

וַאֲמָרוּ הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,

וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,

לְהַדוֹת לִשְׁם קִדְשֶׁךָ,

לְהַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלָתְךָ.

בָּרוּךְ ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם,

וַיֹּאמְרוּ כָּל הָעָם, אָמֵן,

וְהִלֵּל לֵה'.

רוֹמְמוֹ ה' אֱלֹהֵינוּ,

וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם רַגְלָיו,

קְדוֹשׁ הוּא.

Raise up Hashem our G-d
And bow down at the mountain of His kedusha
For Holy is Hashem our G-d
Nevertheless, He, the merciful One, **will forgive sin**
And will not **destroy**
Frequently, He holds back His anger
And will not arouse all His rage
You Hashem, **do not withhold** your mercy from me
May Your kindness and Your truth **always protect me**
Remember Your rachamim Hashem and Your kindnesses,
for they are eternal
Give strength to Hashem
Upon Yisroel is **His pride**
His strength is in the skies
Hashem, You are **awesome** from Your Mikdash
G-d of Yisroel
It is He **who grants might and power** to the people
Blessed is G-d
G-d of revenge Hashem, G-d of revenge appear
Arise, Judge of the earth

רוּמְמוּ ה' אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קִדְשׁוֹ,
כִּי קָדוֹשׁ ה' אֱלֹהֵינוּ.
וְהוּא רַחוּם, יִכַּפֵּר עֲוֹן,
וְלֹא יִשְׁחִית,
וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ,
וְלֹא יַעִיר כָּל חֲמָתוֹ.
אַתָּה ה', **לֹא תִכְלֹא** רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי,
חֲסִדֶּךָ וְאַמְתָּךְ תָּמִיד יִצְרוּנִי.
זְכֹר רַחֲמֶיךָ ה' וְחֲסִדֶּךָ,
כִּי מַעֲוֹלָם הֵמָּה.
תִּנְנוּ עֹז לְאֱלֹקִים,
עַל יִשְׂרָאֵל גִּבּוֹרֹתוֹ,
עֲזֹו בִשְׁחָקִים.
נִזְרָא אֱלֹקִים מִמִּקְדָּשֶׁיךָ,
קֵל יִשְׂרָאֵל,
הוּא נֹתֵן עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לָעָם,
בְּרוּךְ אֱלֹקִים.
קֵל נִקְמוֹת ה', קֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ.
הַנָּשֵׂא שִׁפְט הָאָרֶץ,



Repay the baalei gaavah with their proper repayment

To Hashem is Yeshuos

Upon Your people is Your blessing **forever**

Hashem, **Master of the armies** (of Malachim) is with us

A stronghold for us is the G-d of Yaakov. Forever

Hashem, **Master of the armies** (of Malachim)

Praiseworthy is the man who trusts in You

Hashem **save**

May the King answer us on the day we call

Save Your nation,

and bless Your nachala

Take care of them and raise them up forever

Our soul **longed** for Hashem

He is our Help and our Shield

For in Him **our hearts will rejoice**

For in the name of the Holy One we trusted

May Your kindness Hashem be upon us

Just as **we have waited** for You

הַשֵּׁב גְּמוּל עַל גָּאִים.

לֹה' הַיְשׁוּעָה,

עַל עַמּוֹ בְּרִכְתּוֹ סֶלָה.

ה' צְבָאוֹת עִמָּנוּ,

מִשְׁגֹּב לָנוּ אֱלֹקֵי יַעֲקֹב סֶלָה.

ה' צְבָאוֹת,

אֲשֶׁרִי אָדָם בֵּטַח בּוֹ.

ה' הוֹשִׁיעָה,

הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

הוֹשִׁיעָה אֶת עַמּוֹ,

וּבֵרַךְ אֶת נַחֲלָתוֹ,

וְרַעַם וְנִשְׂאִים עַד הָעוֹלָם.

נִכְשָׁנוּ חֲכֵתָה לֹה',

עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא.

כִּי בּוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ,

כִּי בְשֵׁם קִדְשׁוֹ בִּטְחָנוּ.

יְהִי חֲסִדְךָ ה' עֲלֵינוּ,

כְּאֲשֶׁר יַחֲלָנוּ לָךְ.

Show us, Hashem, Your kindness	הֲרֵאנוּ ה' חֲסִדֶּךָ,
and grant us Your Yeshuos	וְיִשְׁעֶךָ תִּתֵּן לָנוּ.
Arise! Assist us	קוּמָה עֲזָרְתָה לָנוּ,
And redeem us for the sake of Your Kindness	וּפְדֵנוּ לְמַעַן חֲסִדֶּךָ.
I am Hashem, Your G—d	אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ,
Who raised you from the land of Mitzrayim	הַמַּעֲלֶךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
Open your mouth wide and I will fill it	הַרְחֵב פִּיךָ וְאִמְלֵאָהּ.
Praiseworthy is the people that such is their lot	אֲשֶׁר־יֵהְיֶה הָעָם שְׂכָכָה לוֹ,
Praiseworthy is the people that Hashem is their G-d	אֲשֶׁר־יֵהְיֶה הָעָם שֶׁה' אֱלֹהֵינוּ.
In Your kindness I trust	וְאֲנִי בְּחֲסִדֶּךָ בְּטַחֲתִי,
My heart will rejoice in Your salvation	יִגַּל לִבִּי בִישׁוּעֶתְךָ,
I will sing to Hashem for He has acted kindly with me	אֲשִׁירָה לַה', כִּי גָמַל עָלַי.



ברוך שֵׁאֵמֹר

Blessed is **He Who spoke**
and the world came into being

בָּרוּךְ שֵׁאֵמֹר
וְהָיָה הָעוֹלָם,

Blessed is He

בָּרוּךְ הוּא,

Blessed is He **Who maintains creation**

בָּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרָאשִׁית,

Blessed is He Who speaks and Who does

בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,

Blessed is He **Who decrees and Who fulfills**

בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם,

Blessed is He Who has rachmanus on the earth

בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,

Blessed is He Who has rachmanus

בָּרוּךְ מְרַחֵם

on the creatures

עַל הַבְּרִיּוֹת,

Blessed is **He Who rewards**

בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב

those **who fear Him**

לִירְאָיו,

Blessed is He Who lives forever

בָּרוּךְ חַי לְעַד

and **Who exists eternally**

וְקַיָּם לְנֶצַח,

Blessed is **He Who redeems and rescues**

בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל,

Blessed is His name

בָּרוּךְ שְׁמוֹ.



Blessed are You Hashem
Our G-d, King of the universe
The Almighty, the merciful Father
Who is praised by the mouth of His people
Praised and glorified by the tongue
of His chassidim and His servants
And through the songs of Dovid Your servant
We will praise You Hashem, our G-d
With praises and songs
We will exalt, praise and glorify You
and we will mention Your name
And anoint You as our king, our G-d
Unique One, Who gives life to all the worlds
King, **praised and glorified**
forever is His great Name
Blessed are You Hashem
The King Who is **praised with praises**

ברוך אתה ה'
אלקינו מלך העולם,
הקל האב הרחמן,
המהלל בפה עמו,
משבח ומפאָר בלשון
חסידיו ועבדיו,
ובשירי דוד עבדך.
נהללך ה' אלקינו
בשבחות ובזמירות,
ונגדלך ונשבֹּחך ונפאָרך
ונזכיר שמך,
ונמליכך מלכנו אלקינו,
יחיד, חי העולמים,
מלך משבח ומפאָר
עדי עד שמו הגדול.
ברוך אתה ה',
מלך מהלל בתשבחות



מזמור לתודה

A song of thanksgiving

Call out to Hashem all the earth

Serve Hashem with happiness

Come before Him **with joyous song**

Know that Hashem, He is G-d

He made us, and we are His

His people and the sheep **of His pasture**

Enter His gates with thanks

His courtyards with praise

Give thanks to Him, bless His name

For Hashem is good

His kindness is forever

And from generation to generation

is His faithfulness

מִזְמוֹר לְתוֹדָה,

הֲרִיעוּ לָהּ כָּל הָאָרֶץ.

עֲבֹדוּ אֶת ה' בְּשִׂמְחָה,

בָּאוּ לִפְנֵי בְרִנָּה.

דַּעוּ כִּי ה' הוּא אֱלֹקִים,

הוּא עָשָׂנוּ, וְלוֹ אֲנַחְנוּ,

עֲמֹ וְצֹאן מְרֻעִיתוֹ.

בָּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה,

חֲצֵרָתָיו בְּתִהְלָה,

הוֹדוּ לוֹ בְּרֹכּוּ שְׁמוֹ.

כִּי טוֹב ה',

לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ,

וְעַד דֹּר וָדֹר

אֱמוּנָתוֹ.



יהי כבוד

May the honor of Hashem last forever	יהי כבוד ה' לעולם,
Let Hashem be happy in His creations	ישמח ה' במעשיו.
Let the name of Hashem be blessed	יהי שם ה' מברך,
From now until forever	מעתה ועד עולם.
From the rising of the sun to its setting	ממזרח שמש עד מבואו,
Praised is the name of Hashem	מהלל שם ה'.
High above all nations is Hashem	רם על כל גוים ה',
Above the heavens is His glory	על השמים כבודו.
Hashem, Your name is forever	ה' שמו לעולם,
Hashem, Your remembrance	ה' זכרך
is from generation to generation	לדור ודור.
Hashem has established His throne in heaven	ה' בשמים הכין כסאו,
And His kingdom rules over all	ומלכותו בכל משלה.

The heavens will be happy,	יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם
and the earth will rejoice	וְתִגַּל הָאָרֶץ,
And they will say among the nations,	וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם,
Hashem has ruled	ה' מֶלֶךְ.
Hashem is King, Hashem was King,	ה' מֶלֶךְ, ה' מֶלֶךְ,
Hashem will be King forever and ever	ה' יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד.
Hashem will rule forever and ever	ה' מֶלֶךְ עֹלָם וָעֶד,
(when) the nations will have vanished	אֲבָדוּ גוֹיִם
from His earth	מֵאֶרֶצוֹ.
Hashem dissolves the ideas of nations	ה' הַפִּיר עֲצַת גוֹיִם,
He disrupts the intentions of people	הַנִּיָּא מִחֲשָׁבוֹת עַמִּים.
Many thoughts are in the hearts of man	רַבּוֹת מִחֲשָׁבוֹת בְּלֵב אִישׁ,
But the idea of Hashem	וְעֲצַת ה'
Only it will prevail	הִיא תִּקּוּם.
The ideas of Hashem will stand forever	עֲצַת ה' לְעֹלָם תַּעֲמֹד,
The thoughts of His heart	מִחֲשָׁבוֹת לְבוֹ
from generation to generation	לְדֹר וָדֹר.
For He spoke and and it came to be	כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי,
He commanded and it stood	הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד.





For Hashem has chosen Yerushalayim	כִּי בָחַר ה' בְּצִיּוֹן,
He has desired it for His dwelling place	אֹהֶל לְמוֹשָׁב לוֹ.
For Hashem chose Yaakov to be His	כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ קָהָ,
Yisroel as His treasure	יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ.
For Hashem will not forsake His people	כִּי לֹא יִטֹּשׁ ה' עַמּוֹ,
And His nachala He will not abandon	וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב.
And He, the Merciful One, is forgiving of sin	וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֲוֹן
and does not destroy	וְלֹא יִשְׁחִית,
Frequently He holds back His anger	וְהִרְבָּה לְהִשָּׁיֵב אָפוֹ,
And will not arouse all His rage	וְלֹא יַעֲרִיר כָּל חֲמָתוֹ.
Hashem save	ה' הוֹשִׁיעָה,
May the King answer us on the day we call	הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרָאֵנוּ.



אשר
יושבי
ביתך

Fortunate are those who dwell in Your house	אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ,
They will continue to praise You, forever	עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶלָה.
Fortunate is the people that such is their lot	אֲשֶׁר הָעָם שְׂכָכָה לוֹ,
Fortunate is the people that Hashem is their G-d	אֲשֶׁר הָעָם שָׁה' אֱלֹקָיו.
A praise by Dovid	תְּהִלָּה לְדָוִד,
I will raise You my G-d the King	אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹקֵי הַמֶּלֶךְ,
And I will bless Your Name forever and ever	וְאֶבְרַכְּךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
Every day I will bless You	בְּכֹל יוֹם אֶבְרַכְּךָ,
And I will praise Your Name forever and ever	וְאֶהְלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
Hashem is great and highly praised	גָּדוֹל ה' וּמְהֻלָּל מְאֹד,
And His greatness is beyond investigation	וְלִגְדָּלְתּוֹ אֵין חֶקֶר.
Generation to generation will praise Your actions	דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ,
And Your mighty acts they will recount	וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִגִּידוּ.
The splendor of Your glorious majesty	הַדֶּר כְּבוֹד הַוָּדָה,
And Your wondrous deeds I will discuss	וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֶשְׁיַח.
And of Your awesome might they will speak	וְעִזּוֹז נִוְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ,
And Your greatness I shall relate	וְגִדְלֹתְךָ אֶסְפָּרְנָה.
The remembrances of all	זֵכֶר רַב
Your goodness they will express	טוֹבָךָ יִבְיָעוּ,
And of Your righteousness they will sing joyfully	וְצִדְקֹתֶךָ יִרְנְנוּ.



Gracious and merciful is Hashem	חנון ורחום ה',
Slow to anger and great in kindness	אָרױף אַפּײַם וגדל חסד.
Hashem is good to all	טוב ה' לכל,
His rachamim is on all His creations	ורחמיו על כל מעשיו.
They will thank You Hashem, all Your creations	יודוך ה' כל מעשׂיך,
And Your chassidim will bless You	וחסידײך יברכױך.
Of the glory of Your kingdom they will speak	כבוד מלכותך יאמרו,
And of Your power they will declare	וגבורתך ידבֿרו.
To reveal to mankind His mighty acts	להודיע לבני האדם גבורתיו,
And of the glorious splendor of His kingdom	וכבוד הדר מלכותו.
Your kingdom is a kingdom for all times	מלכותך מלכות כל עולמים,
And Your ruling is in every generation	וממשלתך בכל דור ודור.
Hashem supports all those who have fallen	סומך ה' לכל הנפלים,
And straightens all those who are bent	וזוקף לכל הכפופים.
The eyes of all look to You	עיני כל אליך ישׁבֿרו,
And You give them	ואתה נותן להם
their food in its proper time	את אֲכָלָם בְּעֵתוֹ .

You open Your hand פוֹתַח אֶת יָדְךָ,
and satisfy the desire of every living thing. וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רֶצוֹן.
Righteous is Hashem in all his ways, צַדִּיק ה' בְּכָל דַּרְכָיו,
And gracious in all His deeds. וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׁיו.
Hashem is close to all who call upon Him, קָרוֹב ה' לְכָל קוֹרְאָיו,
To all who call upon Him sincerely. לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.
The will of those who fear Him He will do, רֶצוֹן יִרְאָיו יַעֲשֶׂה,
He will hear their cry and and וְאֶת שְׁוֹעֵתָם יִשְׁמַע
He will save them. וְיוֹשִׁיעֵם.
Hashem protects all who love Him, שׁוֹמֵר ה' אֶת כָּל אֹהֲבָיו,
And all the resham He will destroy. וְאֵת כָּל הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד.
The praise of Hashem my mouth will declare, תְּהַלֵּל ה' יִדְבֹּר פִּי,
And all flesh will bless וַיְבָרֶךְ כָּל בָּשָׂר
His holy Name forever and ever. שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
And we will bless Hashem וְאֲנַחְנוּ נְבָרֶךְ קָה,
from now until forever, Praise Hashem. מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הִלְלוּקָה.



Praise Hashem,
My soul, praise Hashem.
I will praise Hashem while I live
I will sing to Hashem **while I exist**
Do not rely on nobles
On a human being, for he he holds no salvation
when his spirit departs, he returns to the earth
On that day **his plans come to nothing**
fortunate is he whom the G-d of Yaakov **is his help**
Whose hope is in Hashem his G-d
the Creator of heaven and earth
the sea and all that is in them

הללוקה,
הללי נפשי את ה'.
אהללה ה' בחי
אזמרה לאלקי בעודי
אל תבטחו בנדיבים,
בבן אדם שאין לו תשועה
תצא רוחו ישב לאדמתו,
ביום ההוא אבדו עשתנותיו.
אשרי שקל יעקב בעזרו
שברו על ה' אלקיו.
עשה שמים וארץ,
את הים ואת כל אשר בם,

הללוקה הללי
נפשי את ה'



He keeps His promises faithfully forever	הַשִּׁמּוֹר אֶמֶת לְעוֹלָם.
He does justice for the downtrodden	עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לַעֲשׂוּקִים,
He gives bread to the hungry	נֵתַן לֶחֶם לְרָעִיבִים,
Hashem releases the imprisoned	ה' מַתִּיר אֲסוּרִים.
Hashem gives sight to the blind	ה' פּוֹקֵחַ עִוְרִים,
Hashem straightens the bent	ה' זֹקֵף כְּפוּפִים,
Hashem loves the tzadikim	ה' אֹהֵב צַדִּיקִים.
Hashem protects the geirim	ה' שׁוֹמֵר אֶת גֵּרִים,
orphans and widows He encourages	יְתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד,
But the way of the reshaim He makes crooked	וְדֶרֶךְ רָשָׁעִים יַעֲוֶת.
Hashem will rule forever	יִמְלֹךְ ה' לְעוֹלָם,
Your Hashem, Yerushalayim,	אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן,
from generation to generation	לְדֹר וָדֹר,
Praise Hashem	הַלְלוּקָה



הללוקה כי טוב זמרה לאלקינו

Praise Hashem

הללוקה,

For it is good to sing to our G-d

כי טוב זמרה אלקינו,

For pleasant and befitting is praise

כי נעים, נאווה תהלה.

The builder of Yerushalayim is Hashem

בונה ירושלים ה',

The outcasts of Yisroel **He will gather in**

נדחי ישראל יכנס.

He is the healer **of the broken-hearted**

הרופא לשבורי לב,

And the one Who bandages their sorrows

ומחבש לעצבותם.

He counts the number of the stars

מונה מספר לכוכבים,

He calls all of them by name

לכלם שמות יקרא.

Great is our Master and abundant in strength

גדול אדונינו ורב כח,

His understanding is beyond calculation

לתבונתו אין מספר.



Hashem **encourages the humble**
He lowers the resha'im to the ground
Call out to Hashem with thanks
Sing to our G-d **with the harp**
It is He Who covers the heavens **with clouds**
Who prepares rain for the earth
Who causes grass to grow on the mountains
Who gives the animal **its food**
(also) **to young ravens** that cry out
Not the power of the horse does He desire
And not the thighs of man does He want
Hashem desires **those Who fear Him**
Those who yearn for His kindness
Yerushalayim, **praise** Hashem
Praise your Hashem, **Yerushalayim**
For **He has strengthened the bars of your gates**
He has blessed your children in **your midst**

מעודד עניים ה',
משפיל רשעים עדי ארץ.
ענו לה' בתודה,
זמרו לאלקינו בכנור.
המכסה שמים בעבים,
המכין לארץ מטר,
המצמיח הרים חציר.
נותן לבהמה לחמה,
לבני ערב אשר יקראו.
לא בגבורת הסוס יחפץ,
לא בשוקי האיש ירצה.
רוצה ה' את יראיו,
את המיחלים לחסדו.
שבחי ירושלים את ה',
הללי אלקיך ציון.
כי חזק בריחי שעריך,
ברך בנים בקרבך.





He establishes peace at your borders
With the best type of wheat He satisfies you

He sends His command to the earth

His word **runs swiftly**

He gives snow **like fleece**

He scatters frost like ashes

He hurls His ice like crumbs

Who can withstand his cold?

He issues His command **and it melts them**

He blows His wind, they flow as water

He relates His word to Yakou

His chukim and His laws to Yisroel

He did not do so for any other nation

And of His laws **they were not informed**

Praise Hashem

הַשֵּׁם גְּבוּלְךָ שְׁלוֹם,

חֵלֶב חֲטִיִּים יִשְׂבִּיעֲךָ.

הַשִּׁלַּח אִמְרָתוֹ אֶרֶץ,

עַד מְהֵרָה יְרוּץ דְּבָרֹו.

הַנִּתֵּן שֶׁלֶג כְּצֹמֶר,

כְּפוֹר כְּאָפֹר יִפְזֹר.

מִשְׁלֵיךְ קָרָחוֹ כְּפִתִּים,

לִפְנֵי קֶרְתוֹ מִי יַעֲמוֹד.

יִשְׁלַח דְּבָרֹו וַיִּמָּסֶם,

יִשָּׁב רוּחוֹ יִזְלוּ מַיִם.

מִגִּיד דְּבָרָיו לְיַעֲקֹב,

חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל.

לֹא עָשָׂה כֵן לְכָל גּוֹי,

וּמִשְׁפָּטִים בָּל יִדְעוּם,

הַלְלוּקָה.



הללוקה הללו את ה' מן השמים

Praise Hashem	הללוקה,
Praise Hashem from the heavens	הללו את ה' מן השמים,
Praise Him in the heights	הללוהו במרומים.
Praise Him, all His angels	הללוהו כל מלאכיו,
Praise Him all His armies (of malachim)	הללוהו כל צבאיו.
Praise Him, sun and moon	הללוהו שמש וירח,
Praise Him, all stars that are bright	הללוהו כל כוכבי אור.
Praise Him, the highest of heavens	הללוהו שמי השמים,
And the waters that are above the heavens	והמים אשר מעל השמים.
Let them praise the name of Hashem	יהללו את שם ה',
For He commanded and they were created	כי הוא צוה ונבראו.
And He established them for all times	ויעמידם לעד לעולם,
He issued a decree that will not be broken	חק נתן ולא יעבור.
Praise Hashem from the earth	הללו את ה' מן הארץ,
Sea giants and all the creatures of the depths	תנינים וכל תהמות.



Fire and hail,
snow and vapor
The wind of the storm fulfilling His word
The mountains and all **the hills**
Fruit trees and all **cedars**
Wild beasts and all animals
Crawling things and birds with wings
Kings of the earth and all **people**
Princes and all judges on earth
Young men and also **young girls**
Old men together with the young
Let them praise the name of Hashem
For His name alone **is raised up**
His glory is over the earth and skies
He has raised the pride of His nation
(causing) praise for all His chassidim
For the children of Yisroel,
the people **near to Him**
Praise Hashem

אש וברד
שלג וקִיטור,
רוח סערה עֲשֵׂה דְבָרוֹ.
הַהָרִים וְכָל גְּבְעוֹת,
עֵץ פֵּרִי וְכָל אֲרָזִים.
הַחֲיָה וְכָל בְּהֵמָה,
רֶמֶשׂ וצִפּוֹר כָּנָף.
מַלְכֵי אֶרֶץ וְכָל לְאֻמִּים,
שׂוֹרִים וְכָל שׂוֹפְטֵי אֶרֶץ.
בַּחוּרִים וְגַם בְּתוֹלוֹת,
זְקֵנִים עִם נְעָרִים.
יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם ה',
כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ,
הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם.
וַיִּרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ
תְּהַלֶּה לְכָל חֲסִידָיו,
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל
עִם קִרְבּוֹ,
הַלְלוּקָה.





הללוקה שירו לה'

Praise Hashem	הללוקה,
Sing a new song to Hashem	שירו לה' שיר חדש,
His praise is in the group of chassdim	תהללו בקהל חסידים.
Let Yisroel rejoice in its Creator	ישמח ישראל בעשיו,
Let the children of Yerushalayim rejoice in their King	בני ציון יגילו במלכם.
Let them praise His name with dancing	יהללו שמו במחול,
With drums and harp let them make music to Him	בתוף וכנור יזמרו לו.
For Hashem desires His people	כי רוצה ה' בעמו,
He glorifies the humble with yeshuos	יפאר עניים בישועה.
The chassidim will rejoice in honor	יעלזו חסידים בכבוד,
Let them sing joyously upon their beds	ירננו על משכבותם.
The lofty praises of Hashem are in their throats	רוממות קל בגרונם,
And a double-edged sword is in their hands	וחרב פיפיות בידם.
To perform revenge among the nations	לעשות נקמה בגוים,
Rebuke upon the people	תוכחות בלאמים.
To bind their kings with chains	לאסור מלכיהם בזקים,
And their nobles with shackles of iron	ונכבדיהם בכבלי ברזל.
To do with them the judgment that was written	לעשות בהם משפט כתוב,
It will be a splendor for all His chassidim	הדר הוא לכל חסידיו,
Praise Hashem	הללוקה.

הללוקה הללו קל בקדשו

Praise Hashem

הללוקה,

Praise Hashem **in His mikdash**

הללו קל בקדשו,

Praise Him **in the heavens of His strength**

הללוהו ברקיע עזו.

Praise Him **for His mighty acts**

הללוהו בגבורותיו,

Praise Him **as befits all His greatness**

הללוהו כרוב גדלו.

Praise Him **with the blast** of the shofar

הללוהו בתקע שופר,

Praise Him **with lyre and harp**

הללוהו בנבל וקנור.

Praise Him **with drum and dance**

הללוהו בתף ומחול,

Praise Him **with organ and flute**

הללוהו במננים ועגב.

Praise Him **with cymbals and clanging**

הללוהו בצלצלי שמע,

Praise Him **with trumpets resounding**

הללוהו בצלצלי תרועה.

Let every soul praise Hashem. Praise Hashem

כל הנשמה תהלל קה הללוקה.

Let every soul praise Hashem. Praise Hashem

כל הנשמה תהלל קה הללוקה.

ויברך דוד

And Dovid blessed Hashem	וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת ה',
In the presence of all who were gathered	לְעֵינֵי כָל הַקָּהָל,
Dovid said	וַיֹּאמֶר דָּוִיד,
Blessed are You Hashem,	בָּרוּךְ אַתָּה ה'
The G-d of Yisroel our forefather	אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ,
Forever and ever	מְעוֹלָם וְעַד עוֹלָם.
Yours, Hashem, is the greatness, the strength,	לָךְ ה' הַגְדָּלָה וְהַגְבוּרָה
the glory, the triumph and the majesty	וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
For everything in heaven and on earth is Yours	כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
Yours Hashem is the kingdom	לָךְ ה' הַמְּמֻלְכָה,
And You are uplifted over all the rulers	וְהַמִּתְנַשָּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.
Wealth and honor come from You	וְהָעֲשִׂיר וְהַכְּבוֹד מִלִּפְנֶיךָ,
And You rule over everything	וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל,
In Your hand is power and strength	וּבְיָדְךָ כֹּחַ וְגִבּוּרָה,
And it is in Your hand	וּבְיָדְךָ
to make great or to strengthen anyone	לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לְכָל.



So now, our G-d, we thank You	ועתה אלקינו מודים אנחנו לך
And we praise Your glorious name	ומהללים לשם תפארתך.
You alone are Hashem	אתה הוא ה' לבדך,
You have made the heavens	אתה עשית את השמים,
The loftiest heavens	שמי השמים,
and all their armies (of Malachim)	וכל צבאם,
The earth and everything that is upon it	הארץ וכל אשר עליה,
The seas and everything that is in them	הימים וכל אשר בהם,
And You give life to all of them	ואתה מחיה את כולם,
And the heavenly armies bow before You	וצבא השמים לך משתחוים.
You are Hashem, the G-d	אתה הוא ה' האלקים,
Who chose Avraham	אשר בחרת באברם,
And brought him out of Ur Kasdim	והוצאתו מאור כשדים,
And established his name as Avraham	ושמת שמו אברהם.
And You found his heart faithful before	ומצאת את לבבו נאמן לפניך –



And You established with him the bris	וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית
To give the land of the Canaani	לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי,
The Chitti, the Amori, the Perizzi,	הַחִתִּי, הָאֹמֹרִי, וְהַפְּרִזִּי,
the Yevusi and the Girgashi	וְהַיְבוּסִי, וְהַגִּרְגָּשִׁי,
To give to his children	לָתֵת לְזָרְעוֹ,
And You kept Your word	וַתִּקַּם אֶת דְּבָרְךָ,
For You are righteous	כִּי צַדִּיק אַתָּה.
You saw the suffering of our forefathers in Mitzrayim	וַתִּרְא אֶת עָנִי אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם,
And their outcry You heard at the Yam Suf	וְאֶת זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף.
You put signs and wonders upon Pharaoh	וַתִּתֵּן אֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּפָרְעֹה,
And upon all his servants	וּבְכָל עַבְדָּיו,
And upon all the people of his land	וּבְכָל עַם אֶרְצוֹ,
For you knew	כִּי יָדַעְתָּ
That they sinned purposely against them	כִּי הִזִּידוּ עֲלֵיהֶם,
And You made for Yourself a name as clear as day	וַתַּעַשׂ לָךְ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה.
And the sea You split before them	וְהַיָּם בְּקַעַת לִפְנֵיהֶם,
And they crossed the midst of the Sea on dry land	וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ הַיָּם בִּיבֹשָׁה,
And their pursuers You threw into the depths	וְאֶת רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בְּמַצּוֹלַת
Like a stone into mighty waters	כְּמוֹ אֶבֶן בְּמֵיִם עֲזִיִּם.



נשמת
כל חי



The soul of every living being
Shall bless Your name Hashem our G-d
And the spirit of all flesh **shall always glorify**
And raise up Your remembrance, our King
From this world to the world to come, You are G-d
And other than You we have no king, **redeemer, or savior**
Who liberates, rescues, supports and shows rachmanus
in every **time of trouble and distress**
We have no King but You!
G-d of the first and of the last
G-d of all creatures
Master of **all generations**
Who is praised through so many praises
Who guides His world with kindness
And His creatures with mercy
Hashem **neither slumbers nor sleeps**
He rouses the sleepers and awakens the slumberers
Who makes the mute speak and releases the tied-up

נשְׁמַת כָּל חַי,
תְּבָרַךְ אֶת שְׁמֶךָ ה' אֱלֹהֵינוּ,
וְרוּחַ כָּל בֶּשָׂר תִּפְאֶר
וּתְרוֹמֶם זְכוֹרְךָ מִלְכֵּנוּ תָמִיד,
מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה קָל,
וּמַבְלִעַדִּיף אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ,
פוֹדֶה וּמַצִּיל וּמַפְרִיֵס וּמַרְחֵם
בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה,
אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.
אֱלֹקֵי הָרְאוּשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים,
אֱלֹק כָּל בְּרִיּוֹת,
אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת,
הַמְהַלֵּל בְּרַב הַתְשַׁבְּחוֹת,
הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד,
וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים.
וְה' לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן,
הַמְעוֹרֵר יְשׁוּנִים וְהַמְקִיץ נֹרְדָמִים,
וְהַמְשִׁיחַ אֱלֻמִּים, וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים,

Who supports the fallen and straightens the bent

To You alone we give thanks

If our mouths were as full of song as the sea

And our tongue **as full of joyous song as its many waves**

And our lips as full of praise like the spacious heavens

And our eyes **as brilliantly shining as the sun and the moon**

If our hands were **outstretched as eagles** of the sky

And our feet **as swift as deer**

We still could not thank You enough

Hashem, our G-d the G-d of our forefathers

And to bless Your name

For even one **of the thousand thousands,**

thousands of thousands,

And the countless favors

That You performed for our ancestors and for us

You redeemed us from Mitzrayim, Hashem our G-d

And freed us from the house of slavery

In hunger You nourished us

וְהַסוּמָךְ נוֹפְלִים, וְהַזֹּקֵף כְּפוּפִים,

לָךְ לְבַדְךָ אֲנַחֲנוּ מוֹדִים.

אֱלוֹ פִינוּ מְלֵא שִׁירָה כִּיִּם,

וּלְשׁוֹנֵנוּ רְנָה כְּהַמּוֹן גְּלִיו,

וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שֹׁבַח כְּמִרְחַבֵּי רִקְיעַ,

וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וְכִיָּרַח,

וְיָדֵינוּ כְּרוּשׁוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמַיִם,

וְרַגְלֵינוּ קָלוֹת כְּאַיִלוֹת,

אִין אֲנַחֲנוּ מִסִּפְּקִים לְהוֹדוֹת לָךְ,

ה' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

וּלְבָרֶךְ אֶת שְׁמֶךָ,

עַל אַחַת מֵאַלְף אֲלָף

אֲלָפֵי אֲלָפִים

וְרַבֵּי רַבּוּבוֹת פְּעָמִים, הַטּוֹבוֹת

שֶׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ.

מִמִּצְרַיִם גָּאֵלְתָּנוּ, ה' אֱלֹהֵינוּ,

וּמִבֵּית עֲבָדִים פָּדִיתָנוּ.

בָּרַעַב זִנְתָּנוּ,



And in plenty You sustained us
From sword You saved us
From plague You let us escape
And spared us from serious and lasting illness
Until now Your mercy has helped us
And Your kindness **has not left us**
Do not abandon us, Hashem, our G-d forever
Therefore the **organs that You set within us**
And the spirit and the soul
That You breathed into our nostrils
And the tongue **that You placed** in our mouth
All of them **shall thank** and bless
Praise **and glorify and raise**
And revere and sanctify and anoint
Your name, our King
For every mouth shall offer thanks to You
Every tongue **shall swear** to You
And every knee shall bend to You
Every upright body shall bend to You

וּבְשָׂבַע כָּלִלְתָּנוּ,
מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ,
וּמִדָּבָר מְלִטְתָּנוּ,
וּמִחֲלִים רָעִים וְנֹאֲמָנִים דָּלִיתָנוּ.
עַד הַנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ,
וְלֹא עֲזָבוּנוּ חֶסֶדְךָ,
וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ, ה' אֱלֹהֵינוּ, לְנֶצַח.
עַל כֵּן אַבְרָהָם שָׁפֵלְגָת בָּנוּ,
וְרוּחַ וְנִשְׁמָה
שִׁנְפַּחְתָּ בְּאַפֵּינוּ,
וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שָׂמַתָּ בְּפִינוּ,
הֵן הֵם יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ
וַיִּשְׁבְּחוּ וַיְפָאֲרוּ וַיְרַמְּמוּ
וַיַּעֲרִיצוּ וַיְקַדִּישׁוּ וַיְמַלִּיכוּ
אֶת שִׁמְךָ מֶלֶכְנוּ.
כִּי כָל פֶּה לָּךְ יוֹדֶה,
וְכָל לָשׁוֹן לָּךְ תִּשָּׁבַע,
וְכָל בֶּרֶךְ לָּךְ תִּכְרַע,
וְכָל קוֹמָה לִפְנֶיךָ תִּשְׁתַּחֲוֶה,



All hearts shall fear You	וְכָל לְבָבוֹת יִירָאוּךָ,
And our innermost being sing praises to Your name	וְכָל קֶרֶב וּכְלִיּוֹת יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ,
As it is written	כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב,
All my bones shall say	כָּל עֲצָמוֹתַי תִּתְאַמְּרֶנָּה,
Hashem Who is like You?	ה', מִי כָמוֹךָ,
You save the poor man from those stronger than him	מִצִּיל עָנִי מִחֹזֶק מִמֶּנּוּ,
The poor and needy from those who would rob Him	וְעָנִי וְאַבְיוֹן מִגְזָלוֹ.
Who is like You?	מִי יִדְמֶה לָּךְ,
Who is equal to You?	וּמִי יִשׁוּה לָּךְ,
Who can be compared to You	וּמִי יַעֲרַךְ לָּךְ,
O great, mighty and awesome G-d	הַקֵּל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
The supreme G-d	קֵל עֲלִיוֹן,
Creator of heaven and earth	קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
We shall laud, praise, and glorify You	נְהַלֵּלְךָ וְנִשְׁבַּחְךָ וְנִפְאֶרְךָ,
And bless Your holy Name	וְנִבְרַךְ אֶת שֵׁם קִדְשֶׁךָ,
As it is said Of Dovid:	כְּאָמֹר, לְדָוִד,
Bless Hashem, my soul	בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת ה',
And let all my innermost being bless His holy Name	וְכָל קֶרֶבִי אֶת שֵׁם קִדְשׁוֹ.





ישתבח

Your name should be praised	יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ
forever, our King	לְעַד מַלְכֵנוּ,
The G-d the King Who is great	הַקֵּל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל
and Who is holy	וְהַקְדוֹשׁ
In heaven and on earth	בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
For to You it is fitting	כִּי לָךְ נֹאֶה,
Hashem our G-d	ה' אֱלֹהֵינוּ
and the G-d of our forefathers	וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
Song and praise	שִׁיר וּשְׁבָחָה,
Glorification and thanks	הַלֵּל וְזִמְרָה,
Power and ruling authority	עֹז וּמִמְשָׁלָה,
Triumph , greatness and strength	נִצָּחַת, גְּדֻלָּה וְגִבּוֹרָה,
Praise and glory	תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת,
Holiness and rulership	קִדְשָׁה וּמַלְכוּת.
Blessings and thanksgivings	בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
From now and forever	מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.



Blessed are You Hashem , בָּרוּךְ אַתָּה ה',
Almighty King, קֵל מֶלֶךְ
Who is praised so much , גָּדוֹל בְּתִשְׁבָּחוֹת,
G-d of thanksgivings , קֵל הַהוֹדָאוֹת,
Master of wonders , אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת,
Who chooses songs , הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי
that are melodious , זִמְרָה,
You are the King, Hashem, מֶלֶךְ, קֵל,
Life-Giver of all the worlds , חַי הַעוֹלָמִים.



עלינו לשבח

It is our job to praise the Master of all
To give greatness
to the Creator of the (world in the) beginning
For He has not made us like the nations of the lands
And has not put us like the families of the earth
That He has not given our portion like theirs
Nor our lot like all the rest of them
(For they bow to **nothingness and emptiness**
And pray to a god **who does not save**
But we bend our knees, bow and offer thanks
Before the Supreme King of Kings
the Holy One, Blessed is He
He **stretches out** heaven
And establishes earth's foundation
The seat of His glory is in heaven above
And **the presence of His power**
is in the highest heights
He is our G-d and there is none other

עלינו לשבח לאדון הכל,
לתת גדלה
ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגווי הארצות,
ולא שמנו כמשפחות האדמה,
שלא שם חלקנו כהם,
וגרלנו ככל המונם,
(שהם משתחווים להבל וריק,
ומתפללים אל קל לא יושיע),
ואנחנו כורעים ומשתחווים ומודים,
לפני מלך מלכי המלכים,
הקדוש ברוך הוא.
שהוא נוטה שמים
ויסד ארץ,
ומושב יקרו בשמים ממעל,
ושכינת עזו
בגבהי מרומים,
הוא אלקינו אין עוד.



True is our King; **there is nothing besides Him**

As it is written in His Torah

You should know today **and take to heart**

That Hashem He is the G-d

In heaven above and on the earth below

There is none other

אֱמֶת מִלְכֵּנוּ, אֵפֶס זֹלָתוֹ,

כַּכְתוּב בְּתוֹרָתוֹ:

וַיִּדְעַת הַיּוֹם וַהֲשַׁבַּת אֶל לִבָּהּ,

כִּי ה' הוּא הָאֱלֹקִים

בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת,

אֵין עוֹד.



Therefore **we hope to You** Hashem our G-d
That we may see very soon **the glory of Your might**
To remove avodah zarah from the earth
And false gods will be completely cut off
To perfect the world as the kingdom of the Almighty
Then all mankind will call upon Your name
To turn back to You **all the wicked** of the earth
They will recognize and know, all the **people of the world**
That to You **should bend every knee**
Every tongue **should swear**
Before You Hashem, our G-d
they will bend their knees and lower themselves down
And to the glory of Your name **give honor**
And all will accept **the yoke of Your kingdom**
And You will rule over them very soon, forever and ever
For the Kingdom is Yours
And forever and ever You will rule in glory

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ ה' אֱלֹהֵינוּ,
לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֶרֶת עֲזֶךָ,
לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ,
וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכְרֶתוֹן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁשְׁקִי,
וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ,
לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רָשָׁעֵי אָרֶץ.
יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל,
כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרָה,
תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן.
לִפְנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ
יִכָּרְעוּ וַיִּפְּלוּ,
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנֶנּוּ,
וַיִּקְבְּלוּ כָלֵם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ,
וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא,
וּלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד,

As it is written in Your Torah	כְּכָתוּב בְּתוֹרָתְךָ,
Hashem will rule forever and ever	ה' יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
And it is said	וְנֵאמָר,
And Hashem will be King over the whole world	וְהָיָה ה' לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
On that day Hashem will be One	בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה ה' אֶחָד,
And His name will be One	וּשְׁמוֹ אֶחָד.



